



Non-Discrimination Notice

For Medicaid, Child Health Plus,
MVP Harmonious Health Care Plan®, and Essential Plans

MVP Health Care® complies with Federal civil rights laws. MVP does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex (as defined in 45 CFR § 92.101(a)(2)).

MVP Health Care Provides the Following:

Free aids and services to people with disabilities to help you communicate with us, such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

Free language services to people whose first language is not English, such as:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages

If you need these services, call MVP at:

- Medicaid and Child Health Plus members call **1-800-852-7826**
- MVP Harmonious Health Care Plan members call **1-844-946-8002**
- Essential Plan members call **1-888-723-7967**
- TTY users call **711**

How to File a Grievance or Complaint

If you believe that MVP has not given you these services or has treated you differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with MVP's Civil Rights Coordinator.

Mail: ATTN: ELONA CHARLES-WILSON
CIVIL RIGHTS COORDINATOR
MVP HEALTH CARE
625 STATE ST
SCHENECTADY NY 12305-2111

Phone: **1-800-852-7826**
(TTY/TDD: **711**)

Fax: **518-386-7600**

In person: 625 State Street, Schenectady, NY

Email: **civilrightscordinator@
mvphealthcare.com**

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights by:

Online: **ocrportal.hhs.gov**

Mail: US DEPT OF HEALTH & HUMAN SVCS
200 INDEPENDENCE AVE SW
HHH BLDG ROOM 509F
WASHINGTON DC 20201

Phone: **1-800-368-1019**
(TTY/TDD: 1-800-537-7697)

Complaint forms are available by visiting **hhs.gov/ocr** and selecting *Filing with OCR*.

This notice is available at MVP's website:
mvphealthcare.com/NDN.

Multi-Language Interpreter Services



English	ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
Español (Spanish)	ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
繁體中文 (Chinese)	注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220)。
Русский (Russian)	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-852-7826 (телетайп: 1-800-662-1220).
Kreyòl Ayisyen (French Creole)	ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
한국어 (Korean)	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220) 번으로 전화해 주십시오.
Italiano (Italian)	ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
אידיש (Yiddish)	אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל. 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220) רופט
বাংলা (Bengali)	লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন ১-৮০০-৮৫২-৭৮২৬ (TTY: ১-৮০০-৬৬২-১২২০)।
Polski (Polish)	UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
لعربية (Arabic)	ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 6287-258-008-1 (مكبل او مصلا فتاه مقر: 1-0221-266-008-1).
Français (French)	ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-800-852-7826 (ATS : 1-800-662-1220).
اردو (Urdu)	خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220)۔
Tagalog (Tagalog-Filipino)	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
Ελληνικά (Greek)	ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
Shqip (Albanian)	KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).



Aviso de No-Discriminación

Para afiliados de Medicaid, Child Health Plus,
MVP Harmonious Health Care Plan® y Essential Plans

MVP Health Care®, Inc. cumple con las leyes federales sobre derechos civiles. MVP no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo (como se define en 45 CFR § 92.101(a)(2)).

MVP Health Care ofrece lo siguiente:

Asistencia y servicios gratuitos para las personas con discapacidades, para ayudarle a comunicarse de forma eficaz con nosotros, como los siguientes:

- Intérpretes de lengua de señas calificados
- Información escrita en otros formatos (texto en letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)

Servicios de idiomas gratuitos para personas cuyo idioma principal no es el inglés, como los siguientes:

- Intérpretes calificados
- Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios:
llame a MVP al:

- Afiliados de Medicaid y Child Health Plus llame al **1-800-852-7826**
- Afiliados de MVP Harmonious Health Care Plan llame al **1-844-946-8002**
- Afiliados de Plan Esencial llame al **1-888-723-7967**
- TTY llame al **711**

Cómo presentar una queja o un reclamo

Si cree que MVP no le ha brindado estos servicios o lo ha tratado de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja ante el Coordinador de Derechos Civiles de MVP.

Correo: ATTN: ELONA CHARLES-WILSON
CIVIL RIGHTS COORDINATOR
MVP HEALTH CARE
625 STATE ST
SCHENECTADY NY 12305-2111

Teléfono: **1-800-852-7826**
(TTY/TDD: **711**)

Fax: **518-386-7600**

En persona: 625 State Street, Schenectady, NY

Correo Electrónico: **civilrightscoordinator@mvphhealthcare.com**

También puede presentar un reclamo relacionado con derechos civiles a la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Sociales de los EE. UU. por los siguientes medios:

Línea: **ocrportal.hhs.gov**

Correo: US DEPT OF HEALTH & HUMAN SVCS
200 INDEPENDENCE AVE SW
HHH BLDG ROOM 509F
WASHINGTON DC 20201

Teléfono: **1-800-368-1019**
(TTY/TDD: 1-800-537-7697)

Para acceder a los formularios de quejas ingrese en **hhs.gov/ocr** y seleccione *Filing with OCR* (Presentar un reclamo ante la OCR). Este aviso está disponible en el sitio web de MVP: **mvphhealthcare.com/NDN**.

Servicios de Intérprete en Otros Idiomas



English	ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
Español (Spanish)	ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
繁體中文 (Chinese)	注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220)。
Русский (Russian)	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-852-7826 (телетайп: 1-800-662-1220).
Kreyòl Ayisyen (French Creole)	ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
한국어 (Korean)	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220) 번으로 전화해 주십시오.
Italiano (Italian)	ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
אידיש (Yiddish)	אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל. 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220) רופט
বাংলা (Bengali)	লক্ষ্য করুনঃ যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন ১-৮০০-৮৫২-৭৮২৬ (TTY: ১-৮০০-৬৬২-১২২০)।
Polski (Polish)	UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
عربية (Arabic)	ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 6287-258-008-1 (مكبل او مصل) افتاه مقرر: 1-0221-266-008-1 .
Français (French)	ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-800-852-7826 (ATS : 1-800-662-1220).
اردو (Urdu)	خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220)۔
Tagalog (Tagalog-Filipino)	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
Ελληνικά (Greek)	ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).
Shqip (Albanian)	KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-800-852-7826 (TTY: 1-800-662-1220).